

Porównanie tłumaczeń Psalmów 92:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Na dziesięciu strunach, na harfie – I przy grze na cytrze.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy płyną dźwięki z dziesięciu strun harfy Albo kiedy gra cytra.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ty bowiem rozradowałeś mnie, JAHWE, twymi czynami; będę śpiewać o dziełach twoich rąk.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Na instrumencie o dziesięciu strunach, na lutni, i na harfie z śpiewaniem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na instrumencie o dziesięci strunach, na arfie, z śpiewaniem na cytrze.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	na harfie dziesięciostrunnej i lirze, i pieśnią przy dźwiękach cytry.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na lutni o dziesięciu strunach I na harfie przy dźwięku cytry.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	na harfie dziesięciostrunnej i lutni, przy dźwięku cytry.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	na lirze dziesięciostrunnej i przy dźwięku cytry.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	przy wtórze dziesięciostrunnej lutni i harfy, przy dźwiękach cytry.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Морські хвилі подивугідні від голосів багатьох вод, Господь подивугідний на висотах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	na dziesięciostrunnej lutni, na lirze oraz przy dźwięku cytry.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo rozweseliłeś mnie, JAHWE, swym działaniem; ze względu na dzieła twych rąk wołam radośnie.